Highlights

Bridging Multiple Worlds for Local & Global Success

Image from City by the Bay ©1998 by Tricia Brown and the Junior League of San Francisco and illustrated by Elisa Kleven. Used with the permission of Chronicle Books, San Francisco.

STAY CONNECTED WITH CABE: www.bilingualeducation.org
How would you rate your experience at CABE 2016?

CABE is the premier source of professional development for educators and parents of English Learners and students who are bilingual and biliterate. Your perspectives and opinions on this year’s conference are very important to the CABE Board and Staff. Provide your feedback by filling out the CABE 2016 online survey on the overall conference evaluation in selected workshops.

Please take a few minutes to give us your feedback on CABE 2016 by filling out the CABE 2016 Conference Evaluation at:

https://www.surveymonkey.com/r/CABE2016_Overall

Did you want to provide feedback on a particular workshop or speaker?

This year we are excited to offer the ability to do so online through SCHED, our conference scheduler. Simply go to CABE2016.sched.org and find your workshop or institute. Click on the “Feedback Survey” button and give us your feedback!

THANK YOU! YOUR INPUT AND VOICE MAKE A DIFFERENCE!
CABE THANKS THESE SCHOOLS FOR SHARING THEIR BEST PRACTICES FOR EDUCATING ENGLISH LEARNERS

Adelante Spanish Immersion School
Redwood City School District
www.rcsdk8.net/adelante

Hoover Community School
Redwood City School District
www.rcsdk8.net/hoover

Roosevelt Elementary School
Redwood City School District
www.rcsdk8.net/roosevelt

César Chávez Elementary School
San Francisco Unified School District
https://cces-sfusd-ca.schoolloop.com/

Chinese Immersion School at De Avila
San Francisco Unified School District
https://wdaes-sfusd-ca.schoolloop.com/

Fairmount Elementary School
San Francisco Unified School District
http://www.wearefairmount.com/

Mission Education Center
San Francisco Unified School District

STAY CONNECTED WITH CABE: www.bilingualeducation.org
Visite el CENTRO DE PADRES “ROSALÍA SALINAS”
Ubicado en salón Plaza A

Horario:
- miércoles 11:00 a.m. - 4:00 p.m.
- jueves 7:30 a.m. - 4:30 p.m.
- viernes 7:30 a.m. - 4:30 p.m.
- sábado 7:30 a.m. - 12:00 p.m.

El propósito del Centro Para Padres es ofrecer a los padres un ambiente agradable, donde pueden encontrar asistencia y servicios necesarios durante la conferencia de CABE o información para participar en actividades educativas, diseñadas especialmente para ellos. Los invitamos que aprovechen esta oportunidad para que sea una experiencia valiosa, útil, informativa y productiva.

Actividades/Servicios Disponibles
- Sesiones diarias de orientación
- Información sobre CABE y Proyecto 2INSPIRE
- Asistencia con información relativa al programa y eventos de la conferencia

El Centro de Padres estará cerrado durante las sesiones generales y durante las presentaciones que no se llevarán a cabo en el Centro de Padres

Visit the “ROSALÍA SALINAS” PARENT CENTER
Located in Plaza A

Hours:
- Wednesday 11:00 a.m. - 4:00 p.m.
- Thursday 7:30 a.m. - 4:30 p.m.
- Friday 7:30 a.m. - 4:30 p.m.
- Saturday 7:30 a.m. - 12:00 p.m.

The purpose of the Parent Center is to provide parents an atmosphere where they can seek services during the CABE Conference or participate in activities especially designed to enhance their educational development. Parents are encouraged to take advantage of this opportunity in order to make their stay at the conference an experience that will be valuable, productive and useful.

Activities/Services Available
- Daily Orientation Sessions
- Information on CABE and Project 2INSPIRE
- Assistance with Conference Program and Information on Events

The Parent Center will be closed during general sessions and during workshop sessions that do not take place in the Parent Center
¿Qué está pasando en el Centro de Padres? / What’s happening in the Parent Center?

miércoles 23 de marzo, 2016/Wednesday, March 23, 2016

11:30 am - 12:30 pm
Bienvenida-Orientación/Welcome-Orientation
Toni Hernández and María Villa-Márquez
CABE/Project 2INSPIRE
Ivan Chaidez and Viviana Loera, Napa Valley USD, Marissa Lazo-Necco, Director of Parent Relations

2:45 pm - 4:00 pm
Las diferencias entre estudiantes que pasan exámenes de lectura de manera con éxito y los que encuentran dichos exámenes difíciles
Victor Tellez, Compton USD

4:30 pm - 6:00 pm
Sesión general/General Session / Continental Ballroom
John King, U.S. Secretary of Education / Sonia Manzano, “María” from Sesame Street

jueves 24 de marzo, 2016/Thursday, March 24, 2016

8:00 am - 8:25 am
Bienvenida-Orientación/Welcome-Orientation / Parent of the Year and Nominees Honored
Marissa Lazo-Necco, CABE Board, Director of Parent Relations / Patrick Sweeney, Napa Valley USD

8:30 am – 10:00 am
Sesión general / General Session / Continental Ballroom / Andrés Ruzo, National Geographic

10:30 am – 11:45 am
Familias: Compañeros del sistema de Apoyo para el comportamiento positivo (PBIS)
Marissa Lazo-Necco, CABE Board, Director of Parent Relations
San Bernardino County Superintendent of Schools

1:30 pm - 4:30 pm
“Si se puede” Los beneficios de involucrarse en la educación de sus hijos
María S. Quezada, María Villa-Márquez, Antoinette Hernández / CABE/Project 2INSPIRE
J. David Ramirez, Evaluation Consultant

viernes 25 de marzo, 2016/Friday, March 25, 2016

8:00 am - 8:25 am
Bienvenida-Orientación / Welcome-Orientation / María S. Quezada, Director, Project 2INSPIRE i3 Grant

8:30 am – 10:00 am
Sesión general/General Session / Continental Ballroom / Pedro Noguera, UCLA

10:30 am – 11:45 am
Plaza Comunitaria: Educación en español al alcance de todos
Sofía Mariana Reina Astudillo / Instituto Nacional para la Educación de Los Adultos

1:30 pm - 2:45 pm
Nuestros hijos: AMOR, ANIMO Y APOYO / Francisco Reveles, CSU Sacramento

3:15 pm - 4:30 pm
La motivación en relación con el éxito académico de sus hijos
María Cuadra, DataWORKS Educational Research
Mario Cuadra, DataWORKS Educational Research
Alfredo Guzmán, DataWORKS Educational Research

sábado 26 de marzo, 2016/Saturday, March 26, 2016

8:00 am - 8:25 am
Bienvenida-Orientación/Welcome-Orientation
Toni Hernández and María Villa-Márquez / CABE/Project 2INSPIRE
Ivan Chaidez and Viviana Loera, Napa Valley USD

¡Muchas gracias por visitar el Centro de Padres! Thank you for visiting the Parent Center!

Los talleres con este símbolo son recomendados para Padres de familia
Workshops with this symbol are recommended for Parents
**CABE Project 2INSPIRE**  
Parent Leadership Development Program

*CABE’S Project 2INSPIRE’s Parent Leadership Development Program (PLDP) provides a model parent training in the areas of:*

1) Building parent awareness and knowledge to become fully engaged in their child’s school and education and develop leadership skills;

2) Enhancing their knowledge, skills, and abilities to support student learning and school improvement; and

3) Engaging school staff to support and cultivate positive environments and build relationships with families that increase their capacity to support their children’s educational needs.

4) Plaza Comunitaria: A program from the Mexican Consulate which helps Spanish speaking adults complete their primary, secondary and high school education and receive a diploma from the Secretary of Public Education in Mexico.

**How your school can benefit**

- Improve student achievement results in low-performing schools
- Reach diverse background, non-English speaking parents with materials in their own language
- Help parents guide their children’s school success at home and at school
- Equip school staff members to engage parents and boost academic achievement
- Strengthen families and the community through building Family, School and Community Partnerships

For more information on CABE’s Project 2INSPIRE and Plaza Comunitaria services at your school site contact:  
María Villa-Marquez, MA  
CABE Director of Parent and Family Engagement  
(626) 814-4441, Ext. 200  
mvilla@bilingualeducation.org
**California Association for Bilingual Education (CABE)**

**UNIVERSITY CREDIT AVAILABLE**
for CABE 2016 Conference Attendees

March 23-26, 2016
San Francisco, CA

**WHAT CREDIT IS AVAILABLE?**
- Earn upper division, professional development **continuing education units** at CABE 2016.
- University transcripts will be available upon successful completion and verification of all course requirements.
- **Important:** Prior to enrolling, participants should check district requirements regarding CEU acceptance and salary point equivalency.

**HOW DO I ENROLL?**
- Online registration is available as follows:
  - Two Unit Course: [http://tinyurl.com/CABE-2-Unit-Course](http://tinyurl.com/CABE-2-Unit-Course)
  - Three Unit Course: [http://tinyurl.com/CABE-3-Unit-Course](http://tinyurl.com/CABE-3-Unit-Course)
- Course registration will also be available on-site at the CABE University Credit table.
- Participants **must** register for university credit **prior to attending any workshop or institute** that will be utilized to earn university credit.
- Credit card payments are accepted for online registration only.
- Checks are accepted for in-person registration only.

**WHAT ARE THE REQUIREMENTS?**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>OPTION I – 2 UNITS</th>
<th>OPTION II – 3 UNITS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cost</td>
<td>$260</td>
<td>$390</td>
</tr>
<tr>
<td>Course Title</td>
<td>CABE 2016 Course 200: Bridging Multiple Worlds for Local &amp; Global Success</td>
<td>CABE 2016 Course 300: Bridging Multiple Worlds for Local &amp; Global Success</td>
</tr>
<tr>
<td>Required Hours</td>
<td>12 hours on-site* plus 8 hours independent work</td>
<td>15 hours on-site* plus 15 hours independent work</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Required Assignments | 1. Complete attendance form for each session attended to verify a total of 12 on-site, CABE conference hours and 8 hours independent work.  
2. Identify and read at least 1 article or professional reading selection that deepens and/or extends your CABE conference learning (independent work). A selection of articles will be made available.  
3. Submit a summary paper that (a) synthesizes your article; (b) synthesizes what you’ve learned; and (c) identifies specific implications for classroom use: 4 pages – typed, double-spaced = 8 hours independent work. | 1. Complete attendance form for each session attended to verify a total of 15 on-site, CABE conference hours.  
2. Identify and read at least 3 articles or professional reading selections that deepen and/or extend your CABE conference learning (independent work). A selection of articles will be made available.  
3. Submit a summary paper that (a) synthesizes your articles/readings (b) synthesizes what you’ve learned and (c) identifies implications of conference content and selected readings for classroom use: 6 pages – typed, double-spaced with at least 3 references = 15 hours independent work. |
| Due Date        | April 20, 2016     | April 20, 2016      |
| Questions       | For questions about this professional development opportunity, please contact The Center for Equity for English Learners at ceel@lmu.edu or (310) 568-6117. |

Loyola Marymount University | Center for Equity for English Learners  
1 LMU Drive, Suite 2616  
Los Angeles, California 90045  
ceel@lmu.edu  
Phone: (310) 568-6117  
Fax (310) 338-1976  
Upon successful completion of assignments, participants can receive verification of university credit (continuing education units) by requesting transcripts from Loyola Marymount University.

* CABE qualifying sessions include general sessions, featured speaker sessions, full-day or half-day institutes, workshops, and networking sessions.*
CABE 2016 - Using our DIGITAL VOICE to meet the needs of English Learners!

Check out these technology highlights throughout the conference:

• **The CABE APP**
  CABE has a new app! Download it on your device’s App Store or go to [www.CABE2016.sched.org](http://www.CABE2016.sched.org). You will get quick access to the Conference Program, workshop sessions, presenters, special events, feedback survey and other CABE information as well!

• **CABE 2016 QR Code**
  Download a QR Reader App to your smart phone or tablet to access the CABE 2016 program and updated information! If you don’t have a QR code on your device, you can download a free one in seconds! Here are a few suggested QR Code Apps you can download for free:

  ![QR Code Reader for Mobile](https://via.placeholder.com/150)

  **RedLaser**

• **CABE 2016 Technology Lab**—Located in the Franciscan D Room, the Technology Lab will be used for workshops in a lab setting. Chrome Books sponsored by CUE—Computer Using Technology.

• **BYOD—Bring Your Own Device**
  CABE 2016 will offer complimentary Internet hot zones and charging stations in the CABE 2016 Exhibit Hall in the Grand Ballroom. Stop by the CABE TECH Booth for assistance.

• **Internet Hot Zones**
  Free internet service is available in the CABE 2016 Exhibit Hall in the Grand Ballroom and in select workshop rooms and hot spot areas. Internet access is also available in the lobbies of the Hilton Union Square.

• **Charging Stations**
  Battery running low? No problem! Two solutions—1) Stop by the CABE Store and pick up a CABE Booster Charger for just $12 or, 2) Visit the CABE 2016 Exhibit Hall where you will find charging stations to plug into while you are viewing the wonderful exhibits our sponsors and exhibitors have provided!
CABE 2016 is LIVE on Facebook, Twitter, and Instagram!!

Facebook: Look for CABE under our full name—California Association for Bilingual Education and be sure to hit LIKE CABE to get the latest conference info. Photos and updates will be posted regularly throughout the conference.

Twitter: CABE’s on Twitter at CABEBeBilingual. Post your thoughts and photos throughout the conference!
#CABE2016
#Bilingual and Proud of It
#Biliteracy for All

Instagram: Post your CABE 2016 photos on Instagram!
#californiaassociationforbilingualeducation

• Student Tech Team Volunteers:
  Need some on-the-spot Tech Tutoring to access these great tools at CABE 2016 and beyond? Just stop any of our CABE 2016 Student Team members and they will show you how in just minutes!
  High School Students from San Francisco USD are serving as our CABE 2016 Student Team.
  You can spot them easily with their CABE Student Team t-shirts sponsored by San Francisco USD.

Special TECH Institute - Chinatown Street Market Visit
Saturday, March 26, 2016
8:00 am to 12:00 pm (Note Special Time)
Location: Meet in lobby of Hilton Union Square

Take home a souvenir of your San Francisco stay. Join presenter Warren Dale for an early morning walking visit to the colorful Chinatown street market where you will capture the sights and sounds of this exciting venue with your cellphone or tablet. Then return to the Hilton to edit your pictures into a video story of your visit. Make sure you have a video editing app like iMovie, KineMaster Pro or VivaVideo loaded on your device.

CABE sends a SHOUT OUT to the following Tech Partners who are making technology come ALIVE at CABE 2016!

• German Aranda, Downtown Mac: http://www.downtownmac.com
• Warren Dale, CABE partner: wdale@me.com
• The CABE Geek Squad--Norma Rocha, David Valencia, Jesse Acosta, and many volunteers!
  info@bilingualeducation.org

STAY CONNECTED WITH CABE: www.bilingualeducation.org
Don’t Miss CABE 2016
Student Entertainment

• General Sessions
  • Award Luncheon
    • Grand Exhibit Hall Foyer
    • Seal Of Excellence Banquet

WHAT TALENT!

¡Qué Talento!
Student Art Exhibit for CABE Conference 2016

Participating Districts/School

Hayward Unified School District: Burbank Elementary School

Morgan Hill Unified School District: Barrett Elementary School, Nordstrom Elementary School, P.A. Walsh STEAM Academy San Martin/Gwinn Elementary School

Mt. Diablo Unified School District

Redwood City Unified School District

Salinas City Elementary School District: Sherwood Elementary School, Dual immersion Academy Salinas, Lincoln Elementary School, Migrant Education Program

Santa Clara County Office of Education: Multilingual Department

San Francisco Unified School District

San Rafael City Schools

STAY CONNECTED WITH CABE: www.bilingualeducation.org
Asimismo, les animamos a participar en las siguientes iniciativas, de las que les daremos información en nuestro puesto (booth) # 614:

• Cursos de Verano para Maestros de Educación Bilingüe y Español como Lengua Extranjera en Universidades Españolas.
• Programa de Auxiliares de Conversación Españoles en Centros Educativos Estadounidenses.
• Programa de Maestros Visitantes.
• Concurso Literario Escribo en Español.
• International Spanish Academies.
• Other education programs in the US.

Presentación:

La poesía en el aula: un recurso para el aprendizaje de español

La poesía proporciona múltiples recursos para el aprendizaje y perfeccionamiento lingüístico. El texto poético, poco utilizado en el aula, ofrece numerosas y ricas oportunidades de práctica y acercamiento a la lengua. Asimismo, se convierte en una de las estrategias más eficaces para que el profesorado enriquezca su vocabulario y se acerque a contenidos culturales diversos. El taller tendrá dos vertientes, una dirigida a actividades con alumnos y otra dirigida al propio profesorado.

Date: Thursday, March 24, 2016
Time: 3:15 PM – 4:30 PM
Room: Tower 3-Golden Gate 4
Josefa Salvador, Education Office Of Spain. Consulate General Of Spain In San Francisco
¡MÉXICO PRESENTE EN CABLE 2016 EN APOYO A LA EDUCACIÓN BILINGÜE Y NUESTRA COMUNIDAD!

Instituto de Mexicanos en el Exterior (IME)
Consulado General de México en San Francisco
Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (CONALITEG)
Instituto Nacional para la Educación de Los Adultos (INEA)
Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (CONALEP)
Sistema Educativo Estatal de Baja California (SEE)
Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AMEXCID)
Universidad Abierta y a Distancia de México (UnADM)
Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)
Comisión México-Estados Unidos para el Intercambio Educativo y Cultural

Te invitamos a:
- visitar nuestros puestos en la sala de exhibiciones #803-811
- conocer nuestros programas de apoyo para la comunidad mexicana en el exterior
- participar en nuestras ponencias

PONENCIAS DE LA DELEGACIÓN MEXICANA
PRESENTATIONS BY THE MEXICAN DELEGATION

México y sus comunidades mexicanas en el exterior
Date: Wednesday, March 23
Time: 2:45 PM - 4:00 PM, Room: Tower 3-Plaza A

Binational Panel —Supporting Our Binational Students—
Building Programs of Support and Success in Mexico, California and throughout the US
Date: Thursday, March 24, 2016
Time: 10:30 AM – 11:45 AM, Room: Golden Gate 7

¡Cuando el alumno llega a otro país!
Date: Thursday, March 24, 2016
Time: 10:30 AM – 11:45 AM, Room: Golden Gate 1

Conociendo al bachillerato a distancia B@UNAM. Knowing UNAM Distance High School
Date: Thursday, March 24, 2016
Time: 10:30 AM – 11:45 AM, Room: Franciscan D

Plaza comunitaria educación en español al alcance de todos
Date: Friday, March 25, 2016
Time: 10:30 AM – 11:45 AM, Room: Plaza A

Mexican Textbooks for Bilingual Education in California
Date: Friday, March 25, 2016
Time: 10:30 AM – 11:45 AM, Room: Union Square 22

Certificación binacional de aptitudes para mexicanos en el exterior
Date: Friday, March 25, 2016
Time: 3:15 PM – 4:30 PM, Room: Golden Gate 5

Innovation in Higher Education: Educational offer in UnADM
Date: Friday, March 25, 2016
Time: 3:15 PM – 4:30 PM, Room: Franciscan C

STAY CONNECTED WITH CABLE: www.bilingualeducation.org
CABE is honored to recognize Elisa Kleven as the CABE 2016 Artist. The CABE 2016 artwork represents a magical journey around San Francisco providing powerful imagery for the CABE 2016 theme: “Bridging Multiple Worlds for Global and Local Success.” This image is from the children’s book City by the Bay ©1998 and used with the permission of Chronicle Books, San Francisco.

Elisa is the award-winning illustrator of several well known books often showcased at CABE conferences: Abuela by Arthur Dorros, De Colores by Jose Luis Orozco, Angels Watching Over Me by Julia Durano, and The Weaver by Thacher Hurd. She also illustrated the CD cover for José Luis Orozco’s recently Grammy nominated album, ¡Come bien! Eat Right!.

Elisa has also authored and illustrated her own books such as Welcome Home Mouse, A Monster in the house, the Paper Princess series, The Puddle Pail and The Lion and the Little Red Bird.

Elisa is a popular presenter at schools, book festivals, and conferences, Originally from Los Angeles, Elisa lives near San Francisco with her husband.

Elisa shares, “I write and illustrate picture books because I’ve never outgrown a deep childhood urge to enter a magical world. As a child growing up in Los Angeles, I wished that my huge city could be more like the places in the books that I loved -- places where forests grew and seasons changed, where animals talked and anything was possible.”

Elisa’s work will be featured and available for sale in the Exhibit Hall, Booth #504. She will be present throughout the conference to sign her artwork.

Learn more about Elisa at: http://www.elisakleven.com
Do you have an effective practice for EL students to share?
Submit your Call for 2017 Presentations.

Apply to present at

CABE 2017
42nd ANNUAL CONFERENCE
ANAHEIM MARRIOTT
Anaheim, California
MARCH 29 - APRIL 1
General Guidelines for Presenter Proposal Application Form

DEADLINE:
THURSDAY,
JULY 28, 2016

GO ONLINE TO SUBMIT:
This moving and inspirational award winning documentary tells the story of Las Patronas, a group of women in La Patrona, a small Mexican town in Veracruz that is situated by the tracks of a train from Central America that brings many migrants North to the United States. Las Patronas have helped immigrants since 1995 as they cross Mexico on their way to the U.S. Perched on high-speed trains, the young travelers reach out to grab bags of hot food that the women have prepared for them. This documentary is an intimate look at the daily lives that cross the borders of rural Mexico and Central America with the hope and dream of a better life. In the midst of a country at war, in a world where hope seems lost, Las Patronas rescue the core human value day after day by showing compassion and love for others.
ABRAZOS tells the transformational journey of a group of U.S. citizen children, sons and daughters of undocumented immigrants, who travel from Minnesota to Guatemala to meet their grandparents -- and in some instances their siblings -- for the first time.

There are 4.5 million other U.S. citizen children who, like them, have at least one undocumented parent and are part of mixed-status families, ABRAZOS is the story of 14 of them. Even though they are entitled to the same rights and freedoms as all Americans, many of these children are growing up with the constant fear of separation from their parents. In addition, never having met their grandparents, they don’t have a clear sense of who they are or their heritage. ABRAZOS is a film that reflects the hopes, dreams and fears, of these transnational-families who are able to embrace each other, share stories, strengthen traditions and begin to reconstruct their cultural identity.

Director & producer, Luis Argueta, will introduce his film and be present for a Q&A session after the screening.

ABRAZOS

SPECIAL GUEST: DIRECTOR LUIS ARGUETA

LOCATION: IMPERIAL A

FRIDAY, MARCH 25, 2016
4:45 PM-6:00 PM
INTERESTED IN BEING PART OF CABE LEADERSHIP?  
CONSIDER RUNNING FOR THE CABE BOARD OF DIRECTORS!

CABE has openings on the CABE Board of Directors for the following positions for 2016-17:

- Region II Representative
- Region IV Representative
- President Elect
- Vice President
- Director of Parent Relations
- Director of Para Professional Affairs
- Director of State/Legislative Affairs
- 2-Way CABE Affiliate Board - 2 Positions

Any CABE member who is interested in one of these positions and meets the criteria has the opportunity to submit a nomination application. Applications for the above open positions were sent via email to all voting members by March 14, 2016. The nomination application deadline is April 4, 2016. Members submitting a complete nomination application and meeting the established criteria for positions on the board of directors will be placed on the election ballot. Upon notification of an accepted application, Candidate Statements will be due on April 18, 2016 to be included on the election ballot.

Questions? Come to the Membership Booth, #201, in the Exhibit Hall at CABE 2016 for more information!

All voting members with emails on file will be casting votes electronically. An email invitation to execute your electronic election ballot for the 2016 election will include a hyperlink to your personalized election ballot using a user passcode. You can submit your vote for the candidates electronically. If you do not have an active, working email address or cannot participate electronically, please contact CABE email at info@bilingualeducation.org or by phone at (626) 814-4441. A special printed ballot will be prepared for eligible members who do not have an email address on file with CABE headquarters.

This information will also be posted on the CABE website at www.bilingualeducation.org. The email notification will be sent by VoteNet, CABE’s independent election agent. Please be sure to look for the election ballot notification email on May 4, 2016.

IMPORTANT - PLEASE NOTE: You must be a member in Good Standing as of February 28, 2015, to participate in board member elections in 2016.
CABE Members are invited to participate in the Annual Membership Meeting 2016!

Saturday, March 26, 10:45 am-12:00 pm in the Imperial B Room

The Membership Meeting provides you with the opportunity to meet your elected CABE Board Members and give valuable input on CABE’s Strategic Plan as well as hear about upcoming elections for open board positions.

CABE President Karling Aguilera-Fort, and Vice President Ramón Zavala, along with other board members, will share the progress of the CABE Strategic Plan (The CABE Compass) and lead attendees in providing insight and feedback on how CABE can best serve the educators and parents of English Learner students, promoting the CABE vision of Biliteracy for All.

Come to the Membership Meeting and let your voice be heard!

Date: Saturday, March 26, 2016

Time: 10:45 am-12:00 pm

Place: Imperial B

All participants will receive a FREE CABE T-shirt!
CABE 2016 EXHIBIT HALL - GRAND BALLROOM

Hours:
- Wednesday, March 23, 2016, 12:00 pm-4:00 pm and 6:00 pm-7:30 pm
- Thursday, March 24, 2016, 9:00 am-5:30 pm
- Friday, March 25, 2016, 9:00 am-5:30 pm

Special Exclusive Viewing Times:
- Wednesday, 6:00 pm-7:30 pm—Night at the Exhibits
- Thursday and Friday, 12:00 pm-1:30 pm
- No workshops or institutes are scheduled during these times!

Visit the CABE 2016 Exhibit Hall to take advantage of the following:

• CABE coffee hour 9:00-11:00 am—Thursday and Friday
• Exhibit Hall Passport—win a gift card Thursday and Friday
• CABE afternoon snack—Thursday and Friday, 3:30-4:30 pm
• Free Internet Access and charging stations for your phones, tablets and laptops—charge up while viewing the fabulous booths and products!
• Approved publishers for the new ELA/ELD textbook adoption
• Multilingual resources to enhance your instructional program
• Access to publishers and company representatives to support and guide you
• Opportunity to meet authors and musicians and get their signature on the products you purchase
• Fun gift ideas—for family, friends, or yourself!
• Resources for ELD, Dual Immersion, Language Arts, Math, Science, Social Studies, Art, Music, and much more!
• Lead Retrieval System—just scan your name badge with any exhibitor and your name is registered with them.
• iPad drawings will take place on Thursday and Friday at 1:30 pm. Tickets may be purchased at the CABE Store or from Board Members and Planning Committee members.
• The CABE 2016 Vendor Raffles will take place on Thursday and Friday at 5:00 pm in the Exhibit Hall.

Special Events in the CABE 2016 Exhibit Hall

• Author’s Corner (In the Plaza Area)—take time to meet our authors and get your book signed.
• CABE Poetry Slam in the Exhibit Hall Plaza Area—Friday, 12:30 pm-1:30 pm
• Daily drawings!
Meet the author and get your book signed!
Please join CABE in recognizing authors of multicultural and multilingual literature!

**Wednesday, March 23, 2016**

2:30 pm – 3:00 pm  
Author, Oliver Chin  
*Tales from the Chinese Zodiac Series*

3:15 pm – 3:45 pm  
Author and Speaker, Elizabeth Jiménez Salinas  
*El Corazón Sincero, LALO, and Math, Science and History Cognate Books*

6:00 pm – 7:00 pm  
Keynote Speaker, Sonia Manzano  
*Becoming Maria: Love and Chaos in the South Bronx*

**Thursday, March 24, 2016**

11:15 am – 12:30 pm  
The Need for Relevant Literature in Secondary Classrooms: A Panel Presentation  
Award winning authors share their books and why they are important to share with middle and high school students.  
Graciela Tiscareño-Soto, Ambassador Julian Nava, Rosie Ochoa, and Kirk Whisler

12:45 pm – 2:00 pm  
Insights from Award Winning Children’s Picture Book Authors: A Panel Presentation  
The panel will present Award Winning Children’s Picture Book Authors and their take on topics including bilingual book trends, matching artwork to the story in picture books, and what the authors find is most popular today with young readers.  
Maritere Rodríguez Bellas, Moderator  
Marie Elena Cortés, René Colato Lainez, Graciela Tiscareño-Soto, and Gladys Barbieri

2:15 pm – 2:45 pm  
CABE Board Member and Parent Authors, Lettie Ramirez  
*No Estás Solo: Recetas para obtener éxito, de padres para padres*

3:00 pm – 3:30 pm  
Author, Melissa Reyes  
*I Am Sausal Creek/Soy El arroyo Sausal*

3:45 pm – 4:15 pm  
Featured Speaker and Author, Enid Lee  
*Beyond Heroes and Holidays, Checking and Changing My Systems for Equity, and Guiding Principles for Equity Work*

**Friday, March 25, 2016**

10:30 am – 11:00 am  
Author, Linda Diamond  
*Teaching Reading Sourcebook and Assessing Reading: Multiple Measures*

11:15 am – 11:45 am  
Author, Allison Branscombe  
*All About China: Stories, Songs, Crafts and More for Kids*

12:00 pm – 12:30 pm  
A Conversation with Award Winning Young Adult Book Authors: A Panel Presentation  
The panel will present Award Winning Young Adult Authors discussing the importance of Ethnic Studies and Multicultural Topics.  
Maritere Cortés, Moderator  
Víctor González, Maritere Rodríguez Bellas, and María Nieto

**Exhibit Hall - Grand Ballroom Plaza**

**NEW IN THE EXHIBIT HALL**

**Author's Corner**

Stay connected with CABE: www.bilingualeducation.org
CABE 2016
NIGHT AT THE EXHIBITS

Get a head start on viewing the CABE 2016 Exhibit Hall on the first night CABE 2016

The Exhibit Hall will be open immediately following the Opening General Session

For a Special Night at the Exhibits

Wednesday, March 23, 2016

6:00 PM-7:30 PM

Grand Ballroom

Raffles, drink coupons, and discounts!

More time to browse the exhibit booths and speak with our exhibitors one on one!

After your visit to the Exhibit Hall, join us at

The CABE Membership Reception

Continental Ballroom - 7:00 PM-11:00 PM

Join us as we get off to a fabulous and fun start of CABE 2016!
Love to sing with others? Here is your chance! Get your groove on with your fellow CABE conference attendees in our 4th Annual Official CABE Jam Session!

CABE Jams will be led by CABE artists José Luis Orozco, Stanley Lucero, Yolanda Lucero, GueroLoco and many more!

Join us for a song or two on your way to your next session, or stay for the whole time! If you play an instrument, bring it along and join in!

ALL ARE WELCOME!
CABE 2016 - 4th Annual

Poetry Slam

With slammaster Ramona Webb!

Friday, March 25, 2016
12:30 pm - 1:30 pm
Plaza Area in the Exhibit Hall, Grand Ballroom

Calling all poets and spoken word artists! Join CABE in our fourth annual multilingual Poetry Slam! Bring something prepared or be ready to ad lib!

Each participant will have 3 minutes to share their work, their talents, and their voice! Come and participate or be inspired by the words of others!

Hosted by: Ramona Webb, Spoken Word Poet

Ramona Webb is the Artistic Director of Lyrical Minded415 and Project ABLE, which is an art-based learning for equity curriculum implemented in Title I Neglected school sites. Mona moved to the Bay Area from Baton Rouge Louisiana where she was co-founder and president of The Baton Rouge Poetry Alliance for 7 years. She has a bachelor’s degree in Theater and is a conservatory trained Performance Artist. Mona is currently completing a M.Ed. degree at Lesley University. Ramona is the host, organizer, coach, and Slammaster of San Francisco’s The City Poetry Slam. Ramona has competed on the National Poetry Slam circuit for 15 years.

Raise your multilingual voice in word, lyric and rhyme!
CABE ONLINE!

**CABE WEBSITE**
gocabe.org

**CABE EMAIL**
info@bilingualeducation.org

**CABE RESOURCE CENTER**
resources.gocabe.org

**CABE CORNER BLOG**
cabecorner.com

**CABE ON TWITTER**
@cabebebilingual

**CABE ON FACEBOOK**
Be a fan!
NO ESTÁS SOLO:
Recetas Para Obtener ÉXITO, de Padres Para Padres

El libro, No Estás Solo: Recetas Para Obtener Éxito, De Padres Para Padres es un libro que está escrito para quien desee ayudar a niños, adolescentes, y hasta adultos. En 50 capítulos, el libro toca temas de educación, nutrición, disciplina, finanzas, comunicación, motivación y también incluye historias para mejorar su vida.

Si usted quiere que sus hijos vayan a la universidad, este es el libro para usted.

Si usted quiere obtener ideas para ayudar a sus hijos, nietos y vecinos, este es el libro para usted.

Si tiene 5 minutos para leer, este es el libro para usted.

QUIERE MEJORAR Y AYUDAR A OTROS EN SU ESCUELA A SER MEJOR PADRES?

EMPIEZE UN CLUB de Lectura Y Apoyo en su escuela y obtenga la oportunidad de ser autor en el siguiente libro.

PASOS A TOMAR:

☐ Baje el capítulo “Pasos Para Llegar a la Universidad” completamente GRATIS en:
  VelazquezPress.com/NoEstamosSolos

☐ Identifique e invite a padres para formar su grupo y haga una lista de números telefónicos para comunicarse.

☐ Pídale a su escuela que ordene el libro y el paquete que lo acompaña. El director o administrador puede usar fondos disponibles de Título I, III, o LCFF.

☐ Establezcan una fecha para reuniones cada mes o semana para compartir pensamientos e ideas y sigan los pasos en la guía disponible gratuitamente en:
  www.VelazquezPress.com/NoEstamosSolos
Don’t miss our daily opportunity to win!

CABE 2016 Daily Drawings

Don’t miss your daily opportunity to win an Apple iPad Mini, a Caribbean vacation or a free CABE 2017 Conference registration!

Daily drawings will be held inside the Exhibit Hall in Grand Ballroom A & B at 1:30 pm on Thursday and Friday and at 12:00 pm on Saturday at the CABE Store.

Tickets are $5 each or 5 tickets for $20

Tickets can be purchased prior to and during the conference from CABE Board Members, Planning Committee Members, CABE Staff, and at the CABE Store.

Support CABE and try your luck!
Administrative Leadership Symposium
Friday, March 25, 2016  •  10:30 am-2:30 pm  •  Imperial A

PLANNING STRATEGICALLY FOR GLOBAL SUCCESS
Models for Sustainable Transformation
Participants who have pre-registered have priority seating. Lunch is provided.

OUTCOMES
• Create a space for like-minded leaders to convene and communicate around issues of 21st century excellence and equity for English Learners and other students.
• Engage participants in exploring strategic planning models for sustainable transformation that result in globally-competitive schools.
• Share processes for strategic integration and implementation of district and site plans to ensure 21st century equity and excellence for English Learners.
• Address the needs of English Learners through the LCAP process
• Generate enthusiasm and excitement about deeply engaging our communities in envisioning high-level success for our students and schools.

DESCRIPTION
The Administrator Leadership Symposium will provide district and site leaders with a window into strategic planning processes that are models for sustainable transformation of an entire school district so it can achieve 21st century multilingual excellence and equity for English Learners.

This year’s symposium attendees will hear from the leadership of three California districts about their progress in designing and implementing forward-thinking student-centered strategic initiatives that drive the Local Control and Accountability Plan and that have dramatically changed both the WHAT and the HOW of the districts’ work.

This session will provide an exciting space for district and site leaders to access key information, research, support, and structures to successfully implement globally-competitive schools and funding policies and practices that yield 21st century success for English Learners and all other students.

Facilitated and organized by San Rafael USD and the CABE Board of Directors

PRESENTERS

• Karling Aguilera-Fort, CABE Board President & Assistant Superintendent, San Francisco USD
• Richard Carranza, Superintendent, San Francisco USD
• Kelly King, Assistant Superintendent of Educational Services, Glendale USD
• Raúl Maldonado, Superintendent, Palmdale SD
• José Manzo, Superintendent, Oak Grove SD
• Nellie Meyer, Superintendent, Mt. Diablo USD
• Pedro Noguera, Director, Center for the Study of School Transformation, Graduate School of Education and Information Sciences at UCLA
• Laurie Olsen, SEAL, Sobrato Family Foundation
• Francisca Sánchez, CABE Board Immediate Past President

CO-SPONSORED BY

GARCIA HERNANDEZ SAWHNEY LLP
calsa
PreK12 Plaza
association of california school administrators
fueleducation
middlebury language institute
ADVOCACY & ENGAGEMENT STRAND

OUR VOICES MAKE A DIFFERENCE!

Check out these sessions and learn how you can make a difference for English Learners!

**Wednesday, 3/23/2016**

**Teachers and Immigration - How teachers can advocate for their immigrant students inside and outside of the classroom.**
1:00 PM - 2:15 PM
Room: Tower 3-Union Square 14
Annette Wong, Chinese for Affirmative Action

**“A Bridge to Somewhere”: Metaphor in Bilingual Policy Reform Efforts**
2:45 PM - 4:00 PM
Room: Tower 3-Union Square 14
Sharon Merritt, Fresno Pacific University

**Mow Wow! Bilingual Advocacy for Animals: A California Assembly Resolution**
2:45 PM - 4:00 PM
Room: Tower 3-Golden Gate 6
Leonor Delgado, Palo Alto Humane Society

**Dollars and Democracy: An Introduction to the State Budget Process**
2:45 PM - 4:00 PM
Room: BR-Continental Ballroom 7
Jonathan Kaplan, California Budget & Policy Center

**Thursday, 3/24/2016**

**Promoting an Effective Local Control Accountability Plan Year 3**
10:30 AM - 11:45 AM
Room: Tower 3-Golden Gate 3
Teri Burns, California School Boards Association

**How an Idea Becomes Law**
10:30 AM - 11:45 AM
Room: Tower 3-Union Square 13
Martha Zaragoza Díaz, Zaragoza Díaz & Associates

**“California Students on the Cutting EDGE” Multilingualism for All**
10:30 AM - 11:45 AM
Room: Tower 3-Union Square 4
Cheryl Ortega, United Teachers Los Angeles

**Supporting Latino Newcomer Immigrant Students & Families**
1:30 PM - 2:45 PM
Room: Tower 3-Golden Gate 4
Nadya Bratt, San Francisco USD

**Does Your LCAP Deliver on the Promises for Improved and Increased Services for English Learners?**
3:15 PM - 4:30 PM
Room: Tower 3-Golden Gate 3
Shelly Spiegel-Coleman, Californians Together

**Friday, 3/25/2016**

**Be a Part of Changing Our State for English Learners**
10:30 AM - 11:45 AM
Room: Tower 3-Golden Gate 7
Shelly Spiegel-Coleman, Californians Together

**Student Discipline and Student Placement Equity Issues: Legal and Legislative Advocacy Updates**
3:15 PM - 4:30 PM
Room: Tower 3-Golden Gate 7
Mary Hernández, Garcia, Hernandez, Sawhney & Bermudez, LLC

**How to Use LCFF & LCAPs to Advance English Learner Equity**
3:15 PM - 4:30 PM
Room: BR-Continental Ballroom 9
Veronica Flores Malagon, The Education Trust–West

**Saturday, 3/26/2016**

**Rethinking Bilingual Education - with a Social Justice Perspective**
10:45 AM - 12:00 PM
Room: Tower 3-Golden Gate 3
Pilar Mejia, SFABE & Rethinking Bilingual Education

STAY CONNECTED WITH CUBE: www.bilingualeducation.org
DUAL LANGUAGE IMMERSION AT THE CAPE CONFERENCE!

2-WAY CABE PROGRAM

2-WAY CABE is your CABE Affiliate for Dual Language Immersion Teachers, Parents and Administrators!
Join the 2-WAY CABE Affiliate! Free to CABE members!

DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM SHOWCASE
Learn about specific schools and share ideas with 2-Way Colleagues!

Saturday, March 26, 9:00am - 12:00pm
Room Plaza B

Join us for the 2-WAY CABE Members meeting!
Thursday, 4:00-5:30 pm in Union Square 11

Dual Language Immersion Reception
Honoring Dr. Katherine Lindholm-Leary
Thursday, March 24 • 6-8 pm
Co-sponsors 2-WAY CABE, DLeNM, and CABE

By Invitation! Come to the 2-WAY CABE Exhibit booth (#606)
for your invitation and ticket to attend

Please visit the 2-WAY CABE booth #606 at the Exhibit Hall!
JOIN 2-WAY CABE! Free for CABE members
Video shoot for 2-WAY CABE members!

Your 2-WAY CABE Board of Directors
Peggy Morrison Patricia Wolf-Kincade Estella Patel Jennifer Martinez
2waycabe@bilingualeducation.org
# Dual Language Immersion Workshops & Sessions

**Wednesday, March 23**

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>ROOM</th>
<th>TITLE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>BR Franciscan B</td>
<td>La formación y la presentación de los conocimientos a través del lenguaje académico</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 PM - 2:15 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 8</td>
<td>Spanish Literacy Intervention</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 PM - 2:15 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 3</td>
<td>Diseño Interdisciplinar de contenidos a través de las tipologías textuales en programas bilingües; lengua española y ciencias sociales</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 PM - 2:15 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 6</td>
<td>Take your Immersion Program to the Next Level!</td>
</tr>
<tr>
<td>2:45 PM - 4:00 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 6</td>
<td>Using Research-Based Instruction to Promote Multilingualism: A Day in the Life of a Dual Immersion Student</td>
</tr>
<tr>
<td>2:45 PM - 4:00 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 2</td>
<td>Identidades académicas de alumnos en programas de inmersión dual</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Thursday, March 24**

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>ROOM</th>
<th>TITLE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>BR-Continental Ballroom 7</td>
<td>The Critical Importance of Bilingualism</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Mason</td>
<td>Program de Inmersión Be GLAD en español (GLAD: Guided Language Acquisition Design)</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Union Square 9</td>
<td>Measuring Quality Implementation for English Learner Pathways</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Union Square 21</td>
<td>Practical strategies to advance language skills for both heritage and non-heritage speakers in Biliteracy and Immersion Pathways</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 PM - 2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 13</td>
<td>Leer, escribir, pensar, y actuar! Creating a Bilingual Social Justice Curriculum</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 PM - 2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 2</td>
<td>Implementing Writers Workshop in a Two-Way Spanish Immersion School</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 PM - 4:30 PM</td>
<td>BR-Yosemite B</td>
<td>Dual Language as a Remedy: The Research Rationale</td>
</tr>
<tr>
<td>3:15 PM - 4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate</td>
<td>La poesía en el aula: un recurso para el aprendizaje de español</td>
</tr>
<tr>
<td>3:15 PM - 4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 1</td>
<td>Ten Fidelity Assurances of Dual Language Immersion Programs</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Friday, March 25**

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>ROOM</th>
<th>TITLE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>BR-Continental Ballroom 3</td>
<td>Mexican Textbooks for Bilingual Education in California</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Union Square 22</td>
<td>Mexican Textbooks for Bilingual Education in California</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Lombard</td>
<td>Establishing Multiple Pathways to Biliteracy: An additive approach to language learning for global students</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Union Square 2</td>
<td>First Year of Dual Language Immersion Implementation: Lessons Learned</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>BR-Franciscan B</td>
<td>El desarrollo del idioma español: ¿Qué? ¿Por qué? ¿Cómo?</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Union Square 12</td>
<td>Beginning a Dual Immersion Elementary Program</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Union Square 25</td>
<td>Bringing Spanish Social Studies to life with &quot;Cuadernos interactivos&quot; interactive journals</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 PM - 2:45 PM</td>
<td>BR-Continental Ballroom 8</td>
<td>The 50:50 Two-way Immersion Model: Point to Ponder</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 PM - 2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 1</td>
<td>Strategies used in Kai Ming’s Dual Language (English/Cantonese) Program 启明雙語項目運用多類型方法教授語</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 PM - 2:45 PM</td>
<td>BR-Continental Parlor 3</td>
<td>Cross-Linguistic Transfer: The Spanish-English Literacy Connection</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 PM - 2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 14</td>
<td>Emergent Literacy in Spanish and English: Similarities and Differences</td>
</tr>
<tr>
<td>3:15 PM - 4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 14</td>
<td>Implementación de los estándares estatales comunes en los programas de inmersión bilingüe</td>
</tr>
<tr>
<td>3:15 PM - 4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 2</td>
<td>Developing Biliteracy: Data-driven Literacy Interventions</td>
</tr>
<tr>
<td>3:15 PM - 4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 13</td>
<td>Teaching Cognitive Strategies through Picture Book</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Saturday, March 26**

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>ROOM</th>
<th>TITLE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9:00 AM - 12 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza B</td>
<td>Dual Language Immersion Program Showcase — Sponsored by 2Way CABE</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 AM - 10:15 AM</td>
<td>BR-Franciscan C</td>
<td>OCDE Project GLAD® en español</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 AM - 10:15 AM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate</td>
<td>Vocabulary Development through Chants, Poems and Songs in a Two-Way Program</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 AM - 12:00 PM</td>
<td>BR-Franciscan C</td>
<td>Attaining the Promise: Mapping the Trajectory toward the Promise of Biliteracy and Academic Excellence, TK-12</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 AM - 12:00 PM</td>
<td>BR-Continental Parlor 9</td>
<td>Spanish Biliterate Teachers Training and Credentialing: Keys to Excellence Way Immersion program.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**STAY CONNECTED WITH CABE: www.bilingualeducation.org**
<table>
<thead>
<tr>
<th>DATE</th>
<th>TIME</th>
<th>LOCATION</th>
<th>DESCRIPTION</th>
<th>PRESENTER</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>1:00 PM-2:15 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 3</td>
<td>Diseño interdisciplinario de las materias a través de las tipologías textuales en programas bilingües: El lenguaje española y las ciencias sociales</td>
<td>Maria Capdevila</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>1:00 PM-2:15 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 9</td>
<td>Alimentando las raíces: Aprendizaje en un centro pre-escolar de inmersión</td>
<td>Bethica Quinn</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>1:00 PM-2:15 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza B</td>
<td>Como ayudar a nuestros hijos a tener el buen auto manejo que los llevará a triunfar en la vida</td>
<td>Maria Reifler</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>1:00 PM-2:15 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 4</td>
<td>El impacto que tendrá los nuevos estándares académicos en el salón de clase desde la instrucción hasta el asesoramiento.</td>
<td>Marielena Ayala</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>2:45 PM-4:00 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza A</td>
<td>Las diferencias entre estudiantes que pasan exámenes de lectura de manera con éxito y los que encuentran dichos exámenes difíciles</td>
<td>Victor Tellez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>2:45 PM-4:00 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 2</td>
<td>Identidades Académicas de Alumn@s Latin@s en Programas de Inmersión Dual</td>
<td>Myriam Casimir</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>2:45 PM-4:00 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 5</td>
<td>¡ Padres con información, hijos con éxito!</td>
<td>Maria Teresa Herrera</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>2:45 PM-4:00 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza A</td>
<td>México y sus Comunidades Mexicanas en el Exterior</td>
<td>Francisco De La Torre Galindo &amp; Guido Arochi</td>
</tr>
<tr>
<td>3/23</td>
<td>2:45 PM-4:00 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza B</td>
<td>Los elementos esenciales sobre la educación especial y el plan educativo (IEP) que todos los padres deben de saber especialmente con los nuevos Estándares Comunes Educativos de California.</td>
<td>Victor Torres</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Mason</td>
<td>&quot;Programa de Inmersión Be GLAD en Español</td>
<td>Mona Gonzales</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 1</td>
<td>¡ Cuando el alumno llega a otro país!</td>
<td>Yara Amparo Lopez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Plaza A</td>
<td>Familias: Compañeros Del Sistema de Apoyo Para El Comportamiento Positivo (PBIS)</td>
<td>Marissa Lazo-Necco</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Plaza B</td>
<td>Common Core Standards: sus características, beneficios y retos para la educación de nuestros niños en la diversidad y la movilidad.</td>
<td>Patricia Rámos-Méndez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 6</td>
<td>Sean ejemplos para sus hijos y sean líderes</td>
<td>Ricardo Pajuelo</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Union Square 8</td>
<td>Perfil del maestro bilingüe (español-inglés) en el siglo XXI</td>
<td>Fernando Rodríguez-Valls</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>BR-Franciscan D</td>
<td>Conociendo al Bachillerato a Distancia B@UNAM. Knowing UNAM Distance High School.</td>
<td>María Pía García Pandal</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>1:30 PM-2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 7</td>
<td>De ser un niño inmigrante a escritor: Una historia de éxito</td>
<td>René Colato Laínez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>1:30 PM-2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 5</td>
<td>El equipo de apoyo del estudiante: como apoyar a nuestros estudiantes que están aprendiendo inglés con dificultades académicas</td>
<td>Patricia Pelino</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>1:30 PM-2:45 PM</td>
<td>BR-Franciscan D</td>
<td>Capacitando a los estudiantes de inglés como segunda lengua y a sus padres: Reduciendo la brecha digital / lingüística a través de la tecnología</td>
<td>Efrain Tovar</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>1:30 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza B</td>
<td>Fortalezcamos y pongamos en práctica habilidades para la vida como el fundamento para seguir aprendiendo en la diversidad, en una comunidad educativa multicultural.</td>
<td>Patricia Rámos-Méndez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>1:30 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza A</td>
<td>Sí, se puede - los beneficios de involucrarse en la educación de sus hijos</td>
<td>Maria Quezada</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¡Mejore su nivel académico de vocabulario y comprensión en español!
<table>
<thead>
<tr>
<th>DATE</th>
<th>TIME</th>
<th>LOCATION</th>
<th>DESCRIPTION</th>
<th>PRESENTER</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>1:30 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Taylor</td>
<td>Los estándares para el desarrollo del idioma español: ¿Qué? ¿Por qué? ¿Cómo?</td>
<td>Jorge Cuevas Antillion</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>3:15 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 4</td>
<td>La poesía en el aula: un recurso para el aprendizaje de español</td>
<td>Josefa Salvador</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>3:15 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 14</td>
<td>Los conceptos transversales de las ciencias para todos los estudiantes</td>
<td>Diana Velez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/24</td>
<td>3:15 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 5</td>
<td>Padres informados, hijos exitosos!</td>
<td>Maria Teresa Herrera</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Plaza A</td>
<td>Plaza Comunitaria Educación en Español al Alcance de Todos</td>
<td>Sofía Mariana Reina Astudillo</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 1</td>
<td>Con la poesía, aprendo a leer</td>
<td>Shauna Williams</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>10:30 AM-11:45 AM</td>
<td>Tower 3-Plaza B</td>
<td>La educación financiera, como quedarse con más dinero al final del mes</td>
<td>Lettie Ramírez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>1:30 PM-2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 4</td>
<td>Canciones y cuentos para aprender a leer</td>
<td>Lada Kratky</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>1:30 PM-2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 8</td>
<td>¿Por qué música en el salón de clase? Cantar y bailar como herramienta pedagógica y musicoterapéutica.</td>
<td>Victor Rivera</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>1:30 PM-2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 1</td>
<td>Desarrollando experiencias ricas en lenguaje para niños pequeños utilizando libros informativos</td>
<td>Patricia Rendon</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>1:30 PM-2:45 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza A</td>
<td>Nuestros Hijos: AMOR, ANIMO Y APOYO</td>
<td>Francisco Reveles</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>1:30 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza B</td>
<td>¡Ven! Sigan aprendiendo toda la vida- La tecnología para principiantes</td>
<td>Rita Mendez-Serrano</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>3:15 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 14</td>
<td>&quot;La implementación de los estándares estatales comunes en los programas bilingües y de inmersión dual bilingües</td>
<td>Cristina Urbano</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>3:15 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Union Square 6</td>
<td>Planificación, implementación y éxito de un concurso de deletreo en español a nivel de preparatoria con la participación de estudiantes avanzados</td>
<td>Maria Josie Ervin</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>3:15 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Plaza A</td>
<td>La motivación en relación al éxito académico de sus hijos</td>
<td>Maria Cuadra</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>3:15 PM-4:30 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 5</td>
<td>Certificación Binacional de Aptitudes para Mexicanos en el Exterior</td>
<td>Alfredo Rello</td>
</tr>
<tr>
<td>3/25</td>
<td>4:45 PM-6:00 PM</td>
<td>Tower 3-Powell</td>
<td>El perfil cultural de un educador proficiente en programas de la educación migratoria: Como trabajar con familias migrantes y como aprender de sus experiencias</td>
<td>Reyes Quezada</td>
</tr>
<tr>
<td>3/26</td>
<td>9:00 AM-10:15 AM</td>
<td>BR-Franciscan C</td>
<td>OCDE Project GLAD® en español</td>
<td>Diana Hernandez</td>
</tr>
<tr>
<td>3/26</td>
<td>9:00 AM-10:15 AM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 1</td>
<td>Sane su pasado para criar hijos exitosos y felices</td>
<td>Isabel Lara</td>
</tr>
<tr>
<td>3/26</td>
<td>9:00 AM-10:15 AM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 3</td>
<td>La disciplina con dignidad los siete días de la semana</td>
<td>Jorge Dueñas</td>
</tr>
<tr>
<td>3/26</td>
<td>10:45 AM-12:00 PM</td>
<td>BR-Continental Ballroom 9</td>
<td>Spanish Biliterate Teachers Training and Credentialing: Keys to Excellence</td>
<td>Rosario Outes</td>
</tr>
<tr>
<td>3/26</td>
<td>10:45 AM-12:00 PM</td>
<td>Tower 3-Golden Gate 1</td>
<td>Familias unidas a traves de la lectura y el aprendizaje</td>
<td>Ninfa Zuno</td>
</tr>
<tr>
<td>3/26</td>
<td>9:00 AM-12:00 PM</td>
<td>BR-Continental Ballroom 1</td>
<td>Acceso a los textos complejos: Como apoyar a la comprensión de textos informativos en español</td>
<td>Francisco Pérez Duque</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Look through the CABE program for sessions that are inclusive of the Chinese, Arabic and Vietnamese languages as well!
CABE Welcomes
Federal and State Education Partners to CABE 2016

Thank you for your advocacy and support of Bilingual and English Learner programs!

US Department of Education (USDOE)

John B. King, Jr.
Secretary of Education

Marianna Vinson
Deputy Director, OELA

California Department of Education (CDE)

Tom Torlakson
State Superintendent of Public Instruction

CABE Thanks the TEAM from CDE
(Instruction & Learning Support Branch and the English Learner Support Division) for being present and supporting our English Learner students and bilingual programs

Tom Adams, Veronica Aguila, Elena Fajardo, Gustavo González, Sonia, Petrozello, Celina Torres, Cynthia Gunderson, Alejandro Hernandez, Carrie Roberts, Barbara Murchison, Constantino Silva, Gaye Lauritzen, Shobhana Rishi

California Content Standards and Assessments Aligned with the English Language Development
Standards for English Learners
Wednesday, March 23, 2016
1:00 PM - 4:00 PM
Room: BR-Continental Ballroom 1

Equity and Teaching and Leading Excellence: Using California’s Educator Equity Plan and Greatness by Design to Inform Your Local Planning
Thursday, March 24, 2016
1:30 PM - 4:30 PM
Room: BR-Continental Ballroom 1

Designated and Integrated English Language Development—the State’s Perspective
Thursday, March 24, 2016
10:30 AM - 11:45 AM
Room: BR-Continental Ballroom 1

Implementation of the ELA/ELD Framework and Newly Adopted Instructional Materials
Friday, March 25, 2016
1:30 PM - 4:30 PM
Room: BR-Continental Ballroom 1
La Cosecha 2016
Dual Language Conference
Santa Fe, New Mexico
November 9 - 12, 2016
www.dlenm.org/lacosecha

WANTED

We want YOU to join us in historic Santa Fe, New Mexico, for the 21st Annual La Cosecha Conference!

La Cosecha will bring together over 2,500 educators, parents, researchers, and dual language supporters from across the country and around the world. Come share your experience and knowledge as we celebrate the best of our multilingual and multicultural communities!

¡Cosechando lo mejor de nuestra comunidad bilingüe!

Early Registration Deadline — July 15, 2016

Register online now at www.dlenm.org/lacosecha.

Featured Strands Include:
- CCSS and ELL Instruction * Program Development
- Early Literacy Development * Indigenous Language
- One-Way Programs * Biliteracy Development
- Sheltering/Scaffolding Instruction
- STEM Education * Two-Way Programs
- Teaching for Transfer * and much more!

For more information scan the QR code with your phone!
SPECIAL TEXTBOOK SESSIONS

CABE welcomes key CABE 2016 sponsors and congratulates them on their approval within the 2015 English Language Arts/English Language Development Instructional Materials Adoption (K-8).

Two special Textbook Sessions are offered this year at CABE 2016 by McGraw-Hill and National Geographic-Cengage

Exploring Bilteracy and ELD with McGraw-Hill, featuring Jana Echevarría

12:00 PM - 4:00 PM
Room: BR – Imperial A

Jana Echevarría, CSU Long Beach
Deborah Shepherd, McGraw-Hill
Yvette McCauley, McGraw-Hill

Grade Level: K-8
Language: English
Strand: English Language Development (ELD)

Join us in this special Sponsorship Session, featuring program author, Dr. Jana Echevarría, to explore biliteracy and English language development classrooms rich with language, through Maravillas, Wonders, and Wonders for English Learners. Together we will see how these McGraw-Hill programs support biliteracy, bilingualism and biculturalism. These programs have been recently approved as part of the California 2015 English Language Arts/English Language Development Instructional Materials Adoption (K-8). Lunch will be provided. (Space is limited to 125. Preferential seating to those who submitted RSVP.)

California Reach for Reading:
Experience the National Geographic Difference!

Emily Ledterman, National Geographic/Cengage

3:15 PM - 4:30 PM
Room: BR-Yosemite C

This special session presented by National Geographic/Cengage (a CABE Platinum sponsor) will highlight the new Reach for Reading curriculum, an ELA/ELD Program which was recently state approved for Program 2 of the California ELA/ELD Framework. California Reach for Reading was built to ensure mastery of the California Common Core and California ELD standards as well as the California Criteria. Four week units built around Science or Social Studies topics include the Big Question and engaging fiction and nonfiction selections. National Geographic engaging photographs and motivating authentic literature bring the world to your classroom. This session will provide participants with a very special opportunity to get an inside look at this new curriculum and the features is provides to support English Learners through the language arts. Representatives from National Geographic/Cengage will be present.
CABE Professional Development Services (PDS) specializes in:

**Professional Development**
- Biliteracy
- Academic Spanish, TK-12
- Integrated and Designated English Language Development (ELD)
- Differentiated instruction/Integrated ELD across the content areas, TK-12

**Consulting**
- Dual Immersion programs
- Systemic implementation of biliteracy and English Learner programs
- English Learner Master Plans
- LCAP - Providing increased and improved services for English Learners

Contact us for more information!
cabepds@bilingualeducation.org
(626) 814-4441 Ext. 212